

Reuer Sieg der Roten Armee

BUDAPEST von der Roten Armee GENOMMEN

Die Truppen der 2. Ukrainischen Front unter Mitwirkung der Truppen der 3. Ukrainischen Front haben, nach anderthalb Monaten Besatzung und heftigen Kämpfen in schwierigen Verhältnissen der Grosstadt, am 13. Februar die Vernichtung der in Budapest eingekesselten deutschen Kräftegruppe zum Abschluss gebracht. Damit ist die Hauptstadt Ungarns—**Budapest**, dieser strategisch wichtige Verteidigungsknotenpunkt der Deutschen in Richtung **Wien**, völlig von den Russen besetzt.

Im Laufe der Kämpfe in Budapest haben die Truppen der 2. Ukrainischen Front über 110 000 Soldaten und Offiziere des Gegners gefangen genommen, darunter den deutschen Befehlshaber der Budapester Kräftegruppe Generaloberst **Pieffer Wildenbruch** mit seinem Stab.

Erbeutet wurden: 15 Flugzeuge, 269 Panzer und Sturmgeschütze, 1 257 Geschütze, 476 Granatwerfer, 5 153 Kfz., 1 326

Krads, 194 Lokomotiven, 9 475 Eisenbahnwagen, 46 Munitions-, Waffen- und Lebensmittellager.

An Gefallenen haben die deutsch-ungarischen Truppen über 49 000 Mann verloren.

(Aus dem Tagesbericht des Informationsbüros der Sowjetunion).

Deutsche Offiziere und Soldaten in Ungarn!

Das ist das Ende von Hitlers Budapester Abenteuer.

49 000 deutsche Soldaten und Offiziere sind nur deshalb ums Leben gekommen, weil sie dem Bankrotteur und Betrüger Hitler sklavischen Gehorsam leisteten.

110 000 deutsche Soldaten und Offiziere retteten ihr Leben in der russischen Gefangenschaft.

Eure Lage in Ungarn ist aussichtslos. Euer weiterer Widerstand hat keinen Sinn. Der Krieg wütet bereits in den lebenswichtigen Zentren Deutschlands. Von keiner Seite dürft Ihr Hilfe erwarten, denn Hitler hat Euch längst aus der Rechnung gestrichen.

Rettet selbst Euer Leben—kommt furchtlos rüber in die russische Kriegsgefangenschaft.



Dieses Flugblatt gilt als Passierschein für deutsche Soldaten und Offiziere, die sich der Roten Armee gefangengegeben,

Эта листовка служит пр. пуском при сдаче немецких солдат и офицеров в плен Красной Армии.

A Vörös Hadsereg

elfoglalta Budapestet

A 2. Ukrán hadseregcsoport csapatai a 3. Ukrán hadseregcsoport csapatainak közreműködésével, másfélhónapi ostromzár és nehéz nagyvárosi viszonyok közepett megvívott kemény harcok után, február 13 án befejezték az ellenség Budapesten körülzárt harcscsoportjának szétzuzását és ezzel teljesen hatalmukba kerítették Magyarország fővárosát, **Budapestet**, a németek hadászati szempontból fontos támpontját a **Bécs** felé vezető uto.

A Budapestért folyó harcok közben a 2. Ukrán hadseregcsoport csapatai az ellenség több mint 110,000 tisztjét és katonáját fogták el, köztük a budapesti harc-csoport német parancsnokát, **Pfeiffer Wildenbruch** vezérezredest egész törzskarával együtt, valamint a következő hadfelszerelést zsákmányolták:

15 repülőgépet, 269 páncélost, és rohamagyut, 1257 ágyut, 476 aknavetőt, 1431 géppuskát, 83 páncélgépkocsit és páncélosvontatót, 5153 gépkocsit, 1326 motorkerékpárt, 3925 hadianyaggal megrakott szekeret, 194 mozdonyt, 9475 vasúti kocsit, 46 lőszer, fegyver és élelmiszer raktárt.

A harcok közben elesett több mint 49.000 német és magyar katona.

*A Szovjet Tudositó Iroda
1945. február 13-i hadijelentéséből.*

Magyar tisztek és katonák!

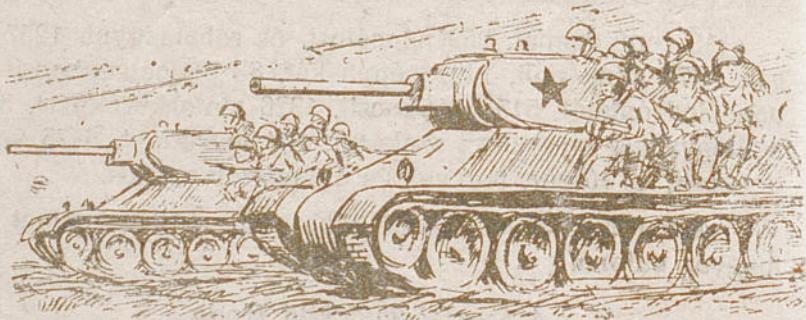
Magyarország fővárosa és az ország nagy része felszabadult már a német-fasiszta megszállóktól. Nincs messze a nap, amikor a Vörös Hadsereg egész Magyarországot felszabadítja. Hitler és hü talpnyalója Szálasi most arra készülnek, hogy elhurcoljanak benneteket Ausztriába. Miért? Azért, hogy ti továbbra is védjétek a németeket a keletről és nyugatról rájukzúduló megsemmisítő erejű csapások ellen.

Hitler és Szálasi a halálba hajszolnak benneteket.

Hagyjátok ott Hitlert és Szálasit és menjetek haza!

Hitler és Szálasi halálotokat akarják!

Magyarország, a magyar nép, családotok és szeretteitek azt akarják; hogy éljetek!



102

БУДАПЕШТ ВЗЯЛ КРАСНОЙ АРМИЕЙ

Войска 2-го Украинского фронта при содействии войск 3-го Украинского фронта, после полуторамесячной осады и упорных боев в трудных условиях большого города. 13 февраля завершили разгром окружной группировки противника в Будапеште и тем самым полностью овладели столицей Венгрии городом Будапешт - стратегически важным узлом обороны на путях к Вене.

В ходе боев в городе Будапеште войска 2-го Украинского фронта взяли в плен более 110 000 солдат и офицеров противника во главе с немецким командующим Будапештской группы войск генерал-полковником Пфеффер Вильденбрух с его штабом, а также захватили следующие трофеи: самолетов - 15, танков и самоходных орудий - 269, орудий - 1 257, минометов - 476, пулеметов - 1 431, бронемашин и бронетранспортеров - 85, автомашин - 5 925, мотоциклов - 1 526, повозок с военными грузами - 3 925, паровозов - 194, железнодорожных вагонов - 9 475, складов с боеприпасами, вооружением и продовольствием - 46. Уничтожена более 49 000 солдат и офицеров противника.

(Из оперативной сводки Советского Информбюро
за 13 февраля)

+ + +

Концовка
Приложение к немецкой листовке

Немецкие офицеры и солдаты в Венгрии!

Гаков, Гитлер! Балканский фронт! Гитлер!

103

49 000 немецких солдат и офицеров заплатили своей жизнью только потому, что были послушными рабами банкрота и обманщика Гитлера. 110 000 немецких солдат и офицеров спасли свою жизнь в русском плену.

Ваше положение в Венгрии безнадежное. Ваше дальнейшее сопротивление - бессмысленно. Война уже ведется в жизненных центрах Германии. Не ждите помощи ниоткуда, ибо Гитлер уже давно списал вас со счета.

Спасайте свою жизнь сами - смело переходите в русский плен!

ПРОПУСК

Концовка

Приложениях венгерской листовке

Венгерские офицеры и солдаты!

Почти вся Венгрия, включая ее столицу, уже освобождена от немецко-фашистских захватчиков. Недалек день, когда Красная Армия освободит от них всю Венгрию. Гитлер при помощи своего холуя Салами собирается сейчас угонять вас в Австрию. Зачем? Чтобы вы защитили немцев от обрушившихся на них уничтожающих ударов с востока и запада.

Гитлер и Салами вас гонят на смерть!

Уходите от Гитлера и Салами и расходитесь по домам!

Гитлеру и Салами нужна ваша смерть!

Венгрии, венгерскому народу, вашим родным и близким
нужна ваша жизнь!

ПРОПУСК